

Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Herausgeber Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32
Auflage: 2360 Exemplare

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – www.gewerbe-ermatingen.ch

Erscheint am 1. und 15. des Monats
68. Jahrgang

Nr. 1266

15. Juni 2016

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Öffentliche Auflage

Baugesuchsteller	Langhart Benjamin und Rüegg Katja, Ermatingen
Bauvorhaben	Terrasse überdacht mit Glas, Einbau Tür in bestehende Fassade
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 234, Hornstrasse 29, Ermatingen
Auflagefrist	8. Juni 2016 bis 27. Juni 2016
Baugesuchsteller	Weibel Daniel, Ermatingen
Bauvorhaben	Nordseite: Vordach Gargeneinfahrt, Ersatz Garage Nebentür Westseite: 2 x Sichtschutzwand Holz und Lorbeerhecke
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1375, Salensteinerstrasse 21, Ermatingen
Auflagefrist	8. Juni 2016 bis 27. Juni 2016

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

Amtliches Publikationsorgan für öffentliche Auflagen ist der Anschlagkasten beim Gemeindehaus. Die Veröffentlichungen in den Ermatinger-Geschäftsmitteilungen und auf der Gemeindehomepage www.ermatingen.ch haben rein informellen Charakter.

Aufnahme einer Liegenschaft in den Kataster der belasteten Standorte

Mit Entscheid vom 25. Mai 2016 hat das Amt für Umwelt, gestützt auf Art. 32c Abs. 2 des Bundesgesetzes über den Umweltschutz und § 14 des Gesetzes über die Abfallbewirtschaftung,

die Liegenschaft Nr. 666 (Bahnhofstrasse westlicher Teil), Grundbuch Ermatingen, unter Register Nr. 4646 D 18,

in den Kataster der belasteten Standorte des Kantons Thurgau aufgenommen. Mit Datum der Publikation wird die Bewilligungspflicht für Eingriffe und Abparzellierungen sofort rechtswirksam.

MELDUNG

betreffend Verkehrsbehinderungen auf Kantonsstrassen im Kanton Thurgau

Kantonsstrasse Nr.	H13
Ort:	Mannenbach – Ermatingen, Hauptstrasse
Verkehrsbeschränkung /-umleitung	Vollsperrung, Umleitung für PW ab Kreisel Steckborn über Homburg – Fischbach – Helsinghausen nach Ermatingen sowie in umgekehrter Richtung
Voraussichtliche Dauer	Montag, 20. Juni 2016, 06.30 Uhr bis Samstag, 25. Juni 2016, 08.00 Uhr
Begründung	Fräs- und Belagsarbeiten
Besondere Hinweise	Umleitung für LKW ab Steckborn über Müllheim – Engwilen nach Kreuzlingen und in umgekehrter Richtung

Einwohnerkontrolle

Der Einwohnerbestand per 31.5.2016 beträgt 3234 Personen.

Entsorgungswesen

Kartonsammlung

Dienstag, 5. Juli 2016

Der Karton muss zusammengelegt und gebündelt am Abfuhrtag bis spätestens 9.00 Uhr an den Grünmuldenstandorten oder bei der zentralen Entsorgungsstelle beim Bankplatz bereitgestellt sein.

Schliessung der Gemeindeverwaltung am Donnerstag, 16. Juni 2016

Am Donnerstag, 16. Juni 2016 findet der Betriebsausflug der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung und des Bauamtes statt. Die Verwaltung bleibt deshalb am Donnerstag, 16. Juni 2016 ganztags geschlossen.

Vielen Dank für das Verständnis.

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung während den Sommerferien

In der Zeit vom Montag, 18. Juli 2016 bis am Freitag, 5. August 2016, bleibt die Gemeindeverwaltung jeweils am Nachmittag geschlossen. Am Morgen ist die Verwaltung während den ganzen Sommerferien zu den üblichen Zeiten geöffnet. Notrufnummer bei Todesfällen: Herr Werner Graf: 079 215 01 63

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:

Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 1. Juli-Ausgabe sind bis Mittwoch, 22. Juni abzugeben, (Farbinserate bis Freitag, 17. Juni)
Inserate für die 15. Juli-Ausgabe sind bis Mittwoch, 6. Juli abzugeben, (Farbinserate bis Montag, 4. Juli)

Flurwesen – Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern an öffentlichen Strassen und Wegen

Die Eigentümer von Liegenschaften an öffentlichen Strassen und Wegen sind verpflichtet, Bäume, Hecken und Sträucher jederzeit so unter Schnitt zu halten, dass sie nicht in den Strassenraum hineinragen und die Übersicht auf den Strassen und Wegen nicht gefährden.

- Im Sichtzonenbereich von Ausfahrten oder Strasseneinmündungen dürfen Pflanzen höchstens 80 cm ab Strassenhöhe erreichen.
- Lebhecken, Sträucher und ähnliche Pflanzen müssen einen Stockabstand von mindestens 60 cm zur Strassen- oder Weggrenze aufweisen. Sie sind so unter Schnitt zu halten, dass sie nicht in die Strassen- oder Wegräume hineinragen.
- Strassen-Randabschlüsse und auch Trottoirs sind von Überwachungen zu befreien und zu reinigen.
- Überraschende Äste von Bäumen sind im Fahrbahnbereich auf 4.50 m lichte Höhe, bei Wegen und Trottoirs auf 2.50 m lichte Höhe zu stutzen.

Diese gesetzlichen Vorschriften dienen der Verkehrssicherheit und helfen Unfälle und schlimmstenfalls daraus entstehende Rechtsfragen zu vermeiden. Wir bitten alle Hausbesitzer und -Besitzerinnen, die Pflanzen entsprechend unter Schnitt zu halten. Besten Dank für die Mithilfe!

Einwassern von Booten auf der Stedi

Seit dem 1. Juni ist das Einwassern von Booten auf der Stedi gebührenpflichtig. Die entsprechenden Jetons, mit denen die Schranke geöffnet werden kann, können zum Preis von Fr. 10. – auf der Gemeindeganzlei bezogen werden. Ein Jeton öffnet die Schranke für 10 Minuten. Die Gebührenpflicht besteht bis zum 31. August.

Änderung der Verordnung «Nutzung und Gebühren auf der Stedi»

Es ist jedes Jahr so, dass für viele Gastboote im Hafen, die Hafengebühren nicht entrichtet werden. In seiner Sitzung vom 30. Mai 2016 hat der Gemeinderat entschieden, den Artikel 4 der «Verordnung über Nutzung und Gebühren auf der Stedi» wie folgt zu ergänzen:

«Nicht bar bezahlte Übernachtungsgebühren werden nachträglich in Rechnung gestellt. Die in diesem Zusammenhang anfallenden Verwaltungskosten werden weiterverrechnet (minimal Fr. 50.–, maximal Fr. 300.–).

Aus dem Gemeinderat

Neue Gemeindeordnung

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 30. Mai den Entwurf für eine neue Gemeindeordnung zu Handen einer öffentlichen Vernehmlassung verabschiedet. Die Überarbeitung wurde ausgelöst durch die vom Kantonsrat beschlossene Änderung des Titels des Gemeindegammes in Gemeindepräsidentin/Gemeindepräsident. Bei der Diskussion im Gemeinderat wurde beschlossen, nebst dieser marginalen Änderung auch andere Neuerungen zur Debatte zu stellen, die im nun vorliegenden Entwurf eingeflossen sind.

Der Entwurf zur neuen Gemeindeordnung wird am

**Montag, 4. Juli 2016, um 20.00 Uhr
in der Mehrzweckhalle Ermatingen**

der Öffentlichkeit vorgestellt. Dabei werden die vorgeschlagenen Neuerungen erläutert. Im Anschluss, vom 5. Juli bis 30. September 2016, findet die öffentliche Vernehmlassung statt. In dieser Zeit können Privatpersonen, aber auch politische Gruppierungen zu den vorgeschlagenen Änderungen Stellung nehmen, aber auch Vorschläge für zusätzliche Neuerungen oder Änderungen einbringen.

Bis Ende 1. Quartal 2017 soll die definitive Fassung der neuen Gemeindeordnung fertiggestellt sein, damit die neue Gemeindeordnung anlässlich einer Gemeindeversammlung im Jahr 2017 verabschiedet werden kann. Die Inkraftsetzung ist auf die nächste Amtsperiode (Beginn 1. Juni 2019) vorgesehen.

Der Vernehmlassungsentwurf für die neue Gemeindeordnung kann auf der Homepage der Gemeinde heruntergeladen oder in Papierform bei der Gemeindeverwaltung bestellt werden.

Wir laden alle interessierten Bürgerinnen und Bürger ein, sich an der Informationsveranstaltung über die Änderungen orientieren zu lassen und an der anschliessenden Vernehmlassung teilzunehmen.

Flächendeckende Tempo 30-Zonen in den Wohnquartieren

Aufgrund verschiedener Eingaben von Einwohnerinnen und Einwohnern hat der Gemeinderat auf Antrag der Verkehrskommission dem Verkehrsplanungsbüro Büro Widmer AG, Frauenfeld eine Studie in Auftrag gegeben, ob und wo die flächendeckende Einführung von Tempo 30-Zonen auf Quartierstrassen auf dem Gemeindegebiet von Ermatingen Sinn macht.

Aufgrund dieser Studie wird anschliessend, im Rahmen der Richtplanänderung der Gemeinde eine öffentliche Diskussion über das Thema geführt.

OL-Wochenende vom 9./10./11. September 2016 in Ermatingen

Wie wir bereits verschiedentlich informiert haben, trifft sich die Schweizer Orientierungslauf-Elite und damit auch OL-Weltklasse am 9., 10. und 11. September 2016 zu einem nationalen OL-Wochenende in Ermatingen. Höhepunkt ist die Schweizer Meisterschaft im Langstrecken-OL am Sonntag, 11. September in den Wäldern von Ermatingen und Salenstein.

Festzentrum während des ganzen Wochenendes wird die Mehrzweckhalle Ermatingen sein, es werden Ermatinger Vereine in die Organisation und den Betrieb der Infrastruktur einbezogen sein.

Am Freitag-Abend, 9. September, wird in den Gassen unseres Dorfes ein Plausch-OL durchgeführt, zu dessen Teilnahme wir Sie, mit Familie und Kollegen, schon heute ganz herzlich einladen. Für OL-Neulinge wird es eine Einführung geben, wie ein solcher Wettbewerb abläuft. Die entsprechende OL-Karte wurde von keinem geringeren als dem mehrfachen Weltmeister Daniel Hubmann gezeichnet. Er wird selbstverständlich auch an den Läufen am Samstag und Sonntag teilnehmen.

Gleiche Veranstaltungen in anderen Thurgauer Gemeinden haben gezeigt, dass dies für alle Teilnehmer ein tolles, vergnügliches Erlebnis ist. Da das Plausch-OL-Gelände praktisch eben ist, können auch Menschen teilnehmen, die sich sonst nicht gross sportlich betätigen.

Der Gemeinderat hofft natürlich, dass die Ermatingerinnen und Ermatinger, aber auch die Einwohner unserer Nachbardörfer rege an diesem Event teilnehmen werden.

Baubewilligungen

Carl und Rita Leuch-Schwager, Ermatingen, Luft-Wärmepumpe beim Gebäude Nr. 1/1042, auf Liegenschaft Nr. 1605, Adlerstrasse 3, Ermatingen

Werner Reusser, Rüfenbach AG, Neubau eines Doppel Einfamilienhauses, auf Liegenschaft Nr. 3334, Obergutstrasse 9 + 11, Triboltingen

Neumann Frese Barbara, Ermatingen, dauerndes Abstellen eines Wohnwagens, in der Regel unbewohnt, auf Liegenschaft Nr. 737, Hauptstrasse 37, Ermatingen

Aus dem Vereinsleben

Öffentliche Übung im Strandbad Ermatingen

Am 4. Juli 2016 ab 19.00 Uhr findet in der Ermatinger Badi eine öffentliche Übung des SLRG und des Samaritervereins Ermatingen und Umgebung statt. Zuschauen und mitmachen ist erwünscht.

Schützengesellschaft Ermatingen

OBLIGATORISCHE SCHIESSÜBUNG

2. BUNDESÜBUNG: SAMSTAG, 9. Juli 2016, 13.00 – 15.30 Uhr

kehlhof
serenade
freitag
1. Juli 2016
ab 19 uhr

kehlhof ermatingen – mary sauter
freier eintritt – bei jedem wetter
hampis fleischkäse und hauseigener wein
dazu bilder der neujahrskonzerte
und gesangsbeiträge von
ensemble bach-chor konstanz
männerchor badenia reichenau
männerchor ermatingen

Ermatinger
Buuremarkt

e'ifach guet!

«Grillkurs am Markt»

- Sepp Dähler, Kabier®-Spezialitäten –
das besondere Kalbfleisch aus Stein AR
- Hof am Stei, Siblingen – Demeter
Milch- und Hofprodukte
- Ermatinger Weinbauern:
Kurt & Conny Grüninger / Michael Polich

Ab 10.00 Uhr: Grillkurs für alle
mit den Profis von «ARS IN VITRO»,
Gasthof Eugensberg, Salenstein

«Markt-Beizli»:
Treffpunkt für Kaffee & Zmittag

RAIFFEISEN
RAIFFEISENBANK TÄGERWILLEN

Samstag, 25. Juni
8.30–12.30 Uhr
bei der Landi Ermatingen

www.ermatinger-buuremarkt.ch

Danke

«Tag der offenen Türen»

**Die Pfadi-PTA
Summervogel**

möchte den Firmen:



B&L Schläuri AG
Ermatingen



Kunz Bau AG
Ermatingen



Jürg Wyss
Architektur + Bauleitung
Ermatingen

und allen Spendern
für die grosszügige Unterstützung herzlich danken.

vinoramain
MUSEUM ERMATINGEN

Bendörim
lieder in yiddish

**Konzert
im Rosengarten**

**Samstag,
18. Juni 2016
20 Uhr**

**Eintritt:
Fr. 20.-**

Teppiche
Bodenbeläge
Parkett
Kork
Laminat
Auslegeteppiche
Designbeläge

die
boden
fachleute

**36 Bodenbeläge ab Lager
FÜR JEDES BUDGET**

- Grosse Top-Ausstellung mit 180 m²
- 36 Bodenbelagsdessins permanent am Lager
- Beratung, Planung und Ausführung aus einer Hand

ERNST AG
Einrichtungen
ERMATINGEN

Hauptstrasse 184
8272 Ermatingen
Tel. 071 664 11 80

Öffnungszeiten:
Di - Fr 14 - 18 Uhr
Sa 9 - 12 Uhr

www.ernst-einrichtungen.ch

Tiefgaragenplatz

in Ermatingen,
Hauptstrasse 114

ab sofort oder später zu vermieten

Kontaktaufnahme:
Herr Jörns, 043 243 67 90



VORANZEIGE



Tag der offenen Tür

Samstag, 2. Juli 2016 von 10:30 bis 16:00 h
anlässlich 150 Jahre Ammann Waagen AG

mit
**Spezial-
Gästen:**



ELSON
SPORT & KARATE



Bibliothek

Schul- und Gemeindebibliothek
Ermatingen

Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams

Mitarbeiter/in Bibliothek

Sie haben grosse Freude an Büchern und Menschen und bewahren auch in hektischen Momenten die Ruhe.

Selbständiges und genaues Arbeiten am PC sind für Sie selbstverständlich. Teamarbeit wird gross geschrieben.

Ihr Einsatz beträgt maximum 20 % pro Monat. Wenn Sie bereit sind, unregelmässig, sowie auch abends und samstags zu arbeiten, freuen wir uns über Ihr Interesse.

Bitte senden Sie Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen bis 28. Juni 2016 an:

Sekundarschule Ermatingen
Schul- und Gemeindebibliothek
z.Hd. Präsidentin Fanny Herzog
(fanny.herzog@bluewin.ch)
Hauptstrasse 88, 8272 Ermatingen

Neu in Salenstein

Praxiseröffnung 1. Juni



**Praxis für Physiotherapie, Rehabilitation,
Bewegung, Entspannung und Massage**

Terminvereinbarung: **076 506 23 45**

Angebot: **www.physio-salenstein.ch**

Sonja Waltenspül, Physiotherapeutin FH | Sportphysiotherapeutin
Fruthwilerstrasse 1, 8268 Salenstein, kontakt@physio-salenstein.ch

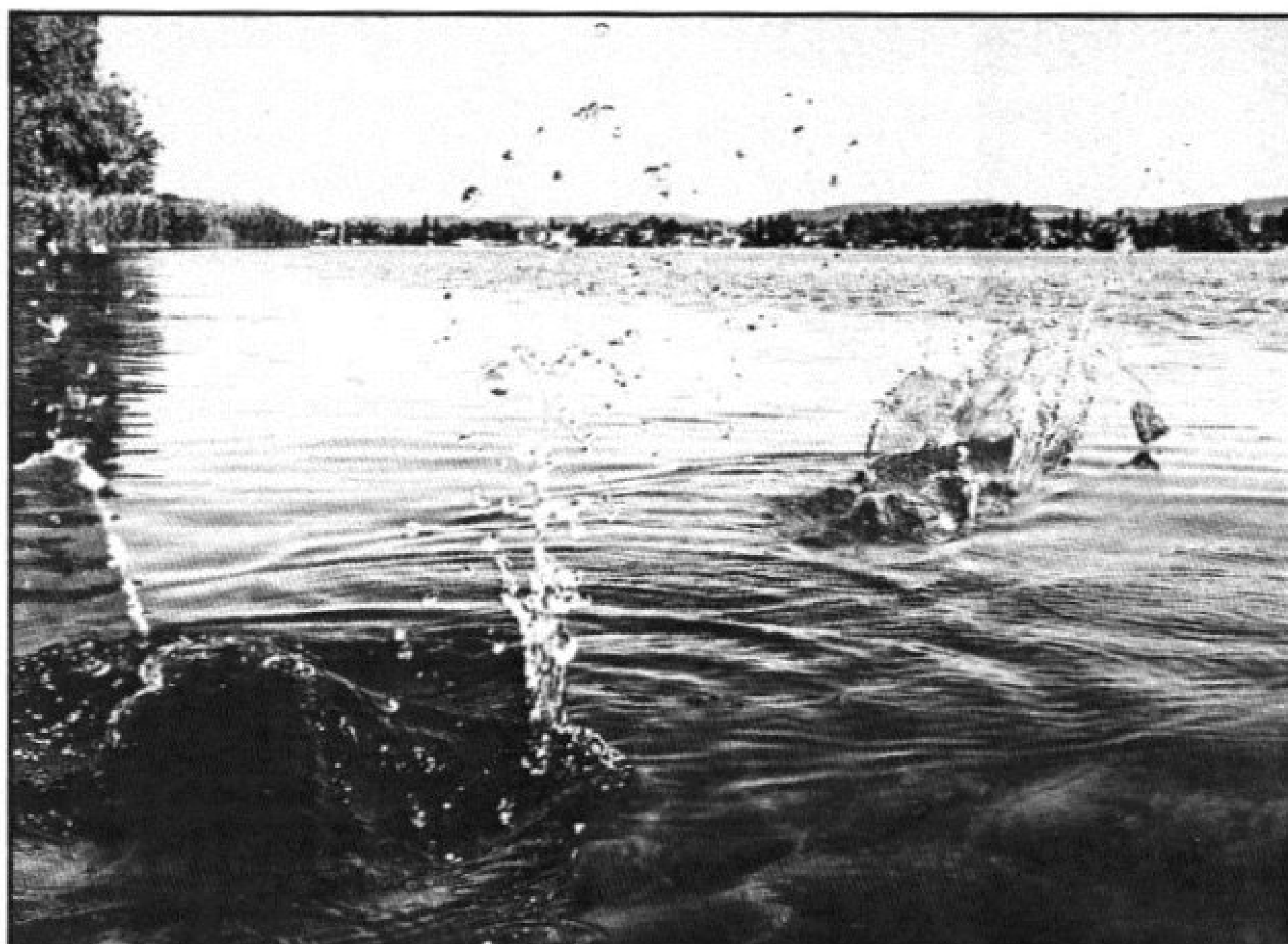
Seit 13 Jahren täglich Kurse

**«YOGA I DR BADI»
ERMATINGEN**
Vom 11. - 22. Juli,
Mo bis Fr., 8.30 - 9.30 Uhr
(ausgenommen bei Regen)
Fr. 5.- für Badi-Eintritt. Bitte
Matte oder Badetuch mitnehmen.

Vorschau
**YOGASEMINAR
FÜR FRAUEN**
Time out für Körper&Seele
Do - So, 13. - 16. Okt. in Gais /AR

Jetzt anmelden: Ruth Blattner,
Telefon 071 664 20 90
www.yogaamsee.ch





26. Juni in der Badi Ermatingen

3. Schweizer Meisterschaft im Steineschiefern.

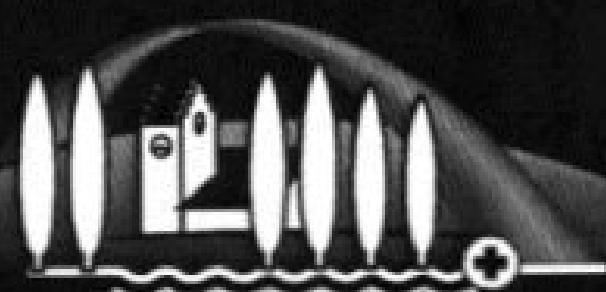
Mit internationaler Beteiligung.

Qualifikationsturnier zur Weltmeisterschaft.

Training und Einschreiben ab **10:00 Uhr**,
Wettkampf in 5 Kategorien ab **12:00 Uhr**.
Auch als Team-Event!

Jedermann ist herzlich eingeladen
zum Mitmachen und Anfeuern.

www.ermatinger-open.ch



ERMATINGEN TOURISMUS

Ermatingen, der langweiligste Ferienort der Schweiz.

Physiotherapie Ermatingen

Oberhausstrasse 1, 8272 Ermatingen
www.physiotherapie-ermatingen.ch

Jeannette Schilling

Tel. 071 664 25 25, Fax 086 071 664 25 25
email: physiotherapie-schilling@bluewin.ch

Sabine Schiepe

Tel. 071 660 12 66 Fax 071 660 12 55
email: physiotherapie.s.schiepe@bluewin.ch



Unser Angebot

- Manuelle Therapie
- Manuelle osteopathische Therapie
- Bewegungstherapie
- Sportphysiotherapie
- Triggerpunkttherapie
- Muscle Balance
- Lymphdrainage
- Medical Taping
- Physikalische Therapie
(Elektro-, Ultraschalltherapie,
Wärmeanwendungen)
- Erstellen von individuellen Übungs-
und Heimprogrammen
- Heimbehandlungen



➤ Inserieren

bringt

Erfolg!

Senioren- Wanderung

28. Juni 2016

Besammlung beim
Bahnhof um 14.00 Uhr

frisch & fruchtig

Unser neuer Wein ist in den Flaschen



Liebe Weinliebhaber
Unser Wein ist abgefüllt.

**Wir laden alle interessierten Weinfreunde zur
grossen Degustation mit Festwirtschaft ein:**

Samstag 25. Juni ab 15.00 Uhr
Sonntag 26. Juni ab 12.00 Uhr

Ausserdem ganzjährig
jeden Freitag 18.00 bis 19.00 Uhr
Verkauf und Degustation unserer Weine

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Fredi + Bruno Geiger
Untere Seestrasse 37
8272 Ermatingen

Natel 079 291 65 19
Tel. 071 667 08 94
Fax 071 667 08 91



Heidi Haag koordiniert, textet und hat als ehemalige Mitarbeiterin in Architekturbüros einen Blick dafür, das Haus beim Fotografieren ins richtige Licht zu rücken.



Die ausgebildete Hochbauzeichnerin Doris Bünter erstellt die Grundrisspläne für die Liegenschaftsdossiers und integriert dabei bauliche Veränderungen.



Monika Schilling bringt als gelernte Hochbauzeichnerin ihre Fähigkeiten ein, um Pläne, Text und Bilder im Liegenschaftsdossier optimal aufeinander abzustimmen.

Gut präsentierende Liegenschaftsdossiers

Drei von unseren 250 Aktivitäten für die erfolgreiche Vermittlung Ihrer Immobilie.

Fleischmann Immobilien AG
Weinfelden, Arbon, Frauenfeld,
Stein am Rhein, Tägerwilen

Telefon 071 626 51 51
info@fleischmann.ch
www.fleischmann.ch

Umfassende Kompetenz

Fleischmann Immobilien ist seit über 25 Jahren Vorreiter im anspruchsvollen Markt – mit Fingerspitzengefühl, umfassender Kompetenz und eindrucklichen Vermittlungserfolgen.

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Salenstein

Aus der Gemeindeverwaltung

Baugesuche		Bauherrschaft:	Staat Thurgau, vertreten durch Hochbauamt Thurgau, Verwaltungsgebäude Promenade, 8510 Frauenfeld
Bauherrschaft:	Ramona Hagen & Simon Wälti, Untere Seestrasse 27, 8272 Ermatingen	Bauvorhaben:	Abbruch Fachstellenhaus, Parkplatz Süd; Car-und Pkw Parkplatz Nord, Anlieferung/ Avenue d'Ermatingen (Projektänderung)
Bauvorhaben:	Umbau der bestehenden Garage	Parzellen Nr. :	140/310, Arenenberg, Salenstein
Parzellen Nr. :	63, Knebelstrasse 3, Mannenbach		
Bauherrschaft:	Christoph Hug, Auf dem Damm 14, 9000 St. Gallen	Bauherrschaft:	Jürgen Helbig, Herbigstrasse 5, 8267 Berlingen
Bauvorhaben:	Vorplatz-Neugestaltung (nachträgliches Baugesuch)	Bauvorhaben:	Sanierung der bestehenden Schwimmhalle (Änderung eines bereits bewilligten Gesuches)
Parzellen Nr. :	120, Weinbergstrasse 5, Mannenbach	Parzellen Nr. :	283, Baschenweg 6, Salenstein
Bauherrschaft:	Schulkommission Salenstein v. d. Frau Ewa Zwick, Schulpräsidentin, Eugensbergstrasse 19, 8268 Salenstein	Bauherrschaft:	Häberlin AG, Geschäftshaus Ruet, 8555 Müllheim
Bauvorhaben:	Montage dreier Absperrpfosten	Bauvorhaben:	Neubau von 10 Eigentumswohnungen (Projektänderung)
Parzellen Nr. :	453/832, Eugensbergstrasse 17 + 19	Parzellen Nr. :	825, Hauptstrasse, Fruthwilen

Salenstein: Kultur- und Vereinsgeschehen Juni/Juli 2016

Fr.-So. 17.-19. Juni 16	STV Salenstein	Turnfest Sonterswil	
Fr. 17. Juni 16	Seniorenwandergruppe Salenstein	Ausflug mit Frauen	
Sa.-So. 18.-19. Juni 16	Schützen MSS + SSGS	EWS + Verbandswettschiessen	Rheinklingen
Sa. 25. Juni 16	Militärschützen Salenstein	KSF Appenzell Innerrhoden	Appenzell
Sa. 25. Juni 16	IG Ermatinger Buuremarkt	Buuremarkt	Landi Ermatingen 8.30
So. 26. Juni 16	Dorfverein Fruthwilen	Dorffest	Graber Scheune Fruthwilen 10.00
Mo. 27. Juni 16	Feuerwehr Salenstein	Mannschaftsübung mit Ermatingen	FW Depot Salenstein 19.45
Mo. 04. Juli 16	Feuerwehr Salenstein	Kaderübung	FW Depot Salenstein 19.45
Mo. 04. Juli 16	Samariterverein Ermatingen u. Umgebung	Gemeinschaftsübung mit SLRG Ermatingen	19.30

Öffnungszeiten Gemeindekanzlei	Montag und Dienstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr
	Mittwoch	7.30 bis 12.00 Uhr, nachmittags geschlossen
	Donnerstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
	Freitag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr

Wasch-Treff in Ermatingen – Ihre Autowaschanlage!
7 Tage geöffnet von 06.00 bis 22.00 Uhr

Neu Expressreinigung

Innen und aussen CHF 49.00
Dauer der Reinigung ca. 30 Minuten
Während dem Warten steht Gratiskaffee und Lesestoff zur Verfügung.

Weitere Informationen bei Ihrem Wasch-Treff Team
Rolf Gerber, Roman Striebel und Robert Wattinger
Tel. 071 664 25 41

Wasch-Treff GmbH
Hauptstrasse 160 | 8272 Ermatingen

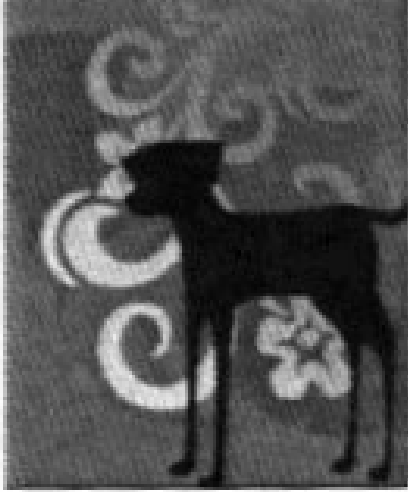
Aromatherapie hilft bei Fellwechsel

Hundesalon Hoorschopf

Verwöhnen Sie Ihren lieben Hundefreund mit einem Besuch im Hundesalon mit baden, scheren, trimmen oder Unterwolle entfernen.

Gerne nehme ich Ihre Anmeldung entgegen von Montag-Freitag

Christa Bodenmann, Dipl. Hundecoiffeuse
Schützenhausstrasse 3, 8268 Salenstein
079 228 95 38



Gewerbehalle mit hohen Räumen auf dem HIAG Areal zu vermieten.

Die Gewerbehalle mit **3'300m²** zeichnet sich durch folgende Vorzüge aus:

- hohe, helle Räumlichkeiten
- Anpassungen möglich
- Parkmöglichkeiten vorhanden
- Wasseranschluss, Strom und Beleuchtung vorhanden
- grosse Eingangstore auf beiden Hauptseiten (Zu-/und Durchfahrt mit Lastwagen möglich)
- ca. 8'500 m² Aussenfläche (Mietpreis CHF 15.00/m²/pro Jahr) kann dazu gemietet werden

Miete / m² / Jahr CHF 100.00 exkl. NK.

Für weitere Auskünfte und Besichtigungen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

IT3 St. Gallen AG
071 226 09 20
nadja.eigenmann@it-3.ch



ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau



Pflasterungen
Wege & Mauern
Umgebungsarbeiten
Einfassungen, Strassenbau

Ilg Bau AG | Fruthwilerstrasse 11 | CH-8268 Salenstein
Tel 071 663 70 10 | Fax 071 663 70 19
info@ilgbau.ch | www.ilgbau.ch

Inserate

für die 1. Juli-Ausgabe sind bis
Mittwoch, 22. Juni
abzugeben

Einladung zum Tag der offenen Tür

Am Samstag den 25.6.2016 eröffnen wir unser neues Fitnesscenter in Ermatingen.
Ab 11.00 Uhr können Sie sich bei uns umschaun und beraten lassen.

Im zweiten, noch nicht ausgebauten Stockwerk, können Sie sich gratis bei Kaffee, Kuchen und Getränken in Ruhe unterhalten.

Fit am Untersee ist ein sportmedizinisches Fitnesscenter mit einem ganzheitlichen Trainings-, Sport- und Bewegungs-Angebot.

Im Center finden Sie topmoderne Geräte der Marke Technogym.

Es besteht eine enge Zusammenarbeit mit den Spezialisten der Physiotherapie Praxis Stilu.

So können Sie überwachte Kurse besuchen, nach einer Operation rehabilitiert werden, oder spezielle Rückenprogramme buchen die von Dipl. Physiotherapeuten geleitet werden.

Durch die ideale Lage entfallen staureiche Anfahrten in Ballungszentren, was Ihnen viel Zeit und Kosten erspart. Die Motivation zu trainieren erhöht sich dadurch wesentlich.

Unser Ziel ist es, Ihnen ein effektives Training in schöner angenehmer Atmosphäre wohnortnah und professionell anzubieten.

Unser Sommer Eröffnungsangebot

Einen Monat kostenlos ohne Bindung trainieren!

Machen Sie den ersten Schritt. Vereinbaren Sie ein Probetraining und trainieren Sie einen Monat kostenlos bei «Fit am Untersee». Ganz ohne Verpflichtungen. Wenn es Ihnen gefallen hat und Sie von den Vorteilen überzeugt sind, können Sie danach Ihr Abonnement erwerben.

Wir freuen uns auf Sie!

Fit am Untersee



Fit am Untersee



MFT Medizinisches Fitness Training
GmbH
Fit am Untersee
Hauptstrasse 159
8272 Ermatingen
info@fit-am-untersee.ch
www.fit-am-untersee.ch